

السلامة والذكاء والصحة - العوامل الرئيسية للنجاح في موطنك الجديد  
الأدوية والعلاجات المنزلية - 2

**Safe, Smart and Healthy – Keys to Success in Your New Home**  
**Medications and Home Remedies - 2**  
**ARABIC**

<p>في أوقات أخرى، ذهبت السيدة "لي" إلى عيادة الطبيب وحصلت على روصة من الطبيب. الروصنة مخصصة للدواء الذي سيعالج مشكلة محددة تعاني منها. تأكد من أن تبلغ طبيبك بالأدوية أو العلاجات التي تتناولها، بما في ذلك الروصنات والعلاجات المنزلية الأخرى.</p>	<p>Other times, Mrs. Li has gone to the doctor's office and been given a prescription by the doctor. A prescription is for medicine that will treat a specific problem you have. Make sure you tell your doctor about all the medicines or cures you are taking, including other prescriptions and home remedies.</p>
<p>هناك بعض الأدوية التي لا يمكنك الحصول عليها إلا بروصنة من طبيبك. عندما تغادر عيادة طبيبك، فإنك تأخذ الروصنة إلى الصيدلية مع بطاقة التأمين الخاصة بك للحصول على الدواء. ووفقاً لنوع التأمين الذي لديك، فقد يتعين عليك دفع جزء من التكلفة لكل دواء.</p>	<p>Some medicines you can only get with a prescription from your doctor. When you leave the doctor's office, you take the prescription to the pharmacy with your insurance card to get the medicine. Depending on what kind of insurance you have, you may have to pay part of the cost for each prescription.</p>
<p>من المهم للغاية أن تتبع إرشادات الطبيب والصيدلي الذي صرف لك الدواء. إذا لم تفهم الإرشادات، فاطلب تكرارها أو اطلب مترجم شفهي.</p> <p>تناول الكمية المضبوطة من الدواء وفقاً لإرشاداتها. واحرص على تناولها في الوقت الذي أبلغاك به. واستمر في تناول الأدوية لعدد الأيام أو الأسابيع الذي أخبرك به.</p> <p>لا تشارك الدواء مطلقاً مع العائلة أو الأصدقاء. إذ يتعين ألا يتناول الأدوية المذكورة في الروصنة سوى الشخص المخصصة له.</p>	<p>It is extremely important that you follow the instructions given to you by your doctor and the pharmacist who gives you the medicine. If you do not understand the instructions, ask for them to be repeated, or request an interpreter.</p> <p>Take the exact <i>amount</i> of medicine that they tell you. Take it at the time of day they tell you. And <i>continue taking</i> the medicine for the number of days or weeks they tell you.</p> <p>Never <i>share</i> medicine with family or friends. A prescription medicine should only be taken by the patient it is for.</p>
<p>إذا شعرت برد فعل سيء لدواء، أو إذا كان الدواء يجعلك تشعر بمزيد من السوء أو إذا كنت تعاني من حساسية، فتوقف عن تناول الدواء وأخطر طبيبك فوراً. على سبيل المثال، إذا كان تناول الدواء يسبب لك مشكلات تنفس أو آلام في الصدر أو طفح جلدي أو مشكلات في المعدة، يكون ذلك نتيجة حساسية وينبغي عليك أن تتحدث إلى طبيبك على الفور.</p>	<p>If you have a bad reaction to a medicine, if it makes you feel worse or you have an <i>allergic reaction</i>, stop taking the medicine and tell your doctor immediately. For example, if taking the medicine gives you breathing problems, chest pains, a rash, or stomach problems, this might be an allergic reaction and you should talk to your doctor immediately.</p>